

سُورَةُ الْبُرُوج

Surah SURA DE LAS CONSTELACIONES

الرَّحِيم	الرَّحْمَن	اللَّهِ	بِسْمِ
-----------	------------	---------	--------

El Siempre Misericordioso | El Mas Misericordioso | De Allah | En el Nombre

En el nombre de Allah, el Misericordioso, el Compasivo

وَالسَّمَاءٌ ذَاتُ الْبُرُوجِ (١) وَالْيَوْمُ الْمَوْعُودُ (٢) وَشَاهِدٌ

Por un testigo	2	El prometido	Por el día	1	De las constelaciones	Que contiene	Por el cielo
----------------	---	--------------	------------	---	-----------------------	--------------	--------------

iPor el cielo de constelaciones! (1) iPor el día prometido! (2) iPor un testigo

وَمَشْهُوذٌ (٣) قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْدُودِ (٤) النَّارُ ذَاتُ الْوَقُودِ

El combustible	lleno	El fuego	4	Del foso	La gente	Que mueran	3	Y un atestiguado
----------------	-------	----------	---	----------	----------	------------	---	------------------

y un atestiguado! (3) !Que mueran los Dueños del Foso!*! (4)El fuego bien alimentado.

(٥) إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ (٦) وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ

Con los creyentes	Ellos hacen	Lo que	sobre	Y ellos	6	sentados	Alrededor de ella	ellos	cuando	5
-------------------	-------------	--------	-------	---------	---	----------	-------------------	-------	--------	---

(5) Cuando ellos estaban a su alrededor sentados (6) y eran testigos de lo que hacían con los creyentes.

شُهُودٌ (٧) وَمَا نَقْمُدُ مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ

El Poderoso	En Allah	Ellos creían	que	excepto	De ellos	Ellos resentían	Y no	7	testigos
-------------	----------	--------------	-----	---------	----------	-----------------	------	---	----------

(7) Y sólo se vengaron de ellos por creer en Allah, el Poderoso,

الْحَمِيدٌ (٨) الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللهُ

Y Allah	Y la tierra	De los cielos	dominio	Para Él	Aquel que	8	El Loado
---------	-------------	---------------	---------	---------	-----------	---	----------

el Digno de alabanza. (8) Aquel a Quien pertenece el dominio de los cielos y de la tierra.Y Allah es

عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (٩) إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ

A los creyentes	Pusieron a prueba	Aquellos que	En Verdad	9	Testigo	cosa	toda	sobre
-----------------	-------------------	--------------	-----------	---	---------	------	------	-------

Testigo de todas las cosas. (9) Los que pusieron a prueba con el tormento a los creyentes

وَالْمُؤْمِنُونَ تُحْمَلُ لَمَّا يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ

castigo	Para ellos	infierno	castigo	Entonces para ellos	Se arrepintieron	no	luego	Y las creyentes
---------	------------	----------	---------	---------------------	------------------	----	-------	-----------------

y no se volvieron en arrepentimiento, tendrán el castigo de Yahannam y tendrán el castigo

الْحَرِيقِ (١٠) إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

Para ellos	Las buenas obras	E hicieron	Ellos creyeron	Aquellos que	En verdad	10	El fuego que quema
------------	------------------	------------	----------------	--------------	-----------	----	--------------------

del Hariq. (10) Los que creen y practican las acciones de bien, tendrán

جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ (١١)

11	El Gran	El Triunfo	eso	rios	Deabajo de ellos	por	corre	jardines
----	---------	------------	-----	------	------------------	-----	-------	----------

jardines por cuyo suelo corren los ríos. Ese es el gran triunfo. (11)

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ (١٢) إِنَّهُ وَهُوَ يُبَدِّئُ وَيُعِيدُ (١٣)

13	Y repite	origina	Él	Ciertamente Él	12	Ciertamente fuerte	De tu Señor	El ataque	En verdad
----	----------	---------	----	----------------	----	--------------------	-------------	-----------	-----------

) Realmente la violencia de tu Señor es grande. (12) Él es el que da origen y lo repite de nuevo. (13)

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ (١٤) ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ (١٥) فَعَالَ لِمَا

De lo que	El que hace	15	El Majestuoso	Del Trono	Dueño	14	El Amoroso	El perdonador	Y Él
-----------	-------------	----	---------------	-----------	-------	----	------------	---------------	------

Y Él es el Perdonador, el Amoroso. (14) Dueño del Trono El Majestuoso. (15) El que hace lo que

يُرِيدُ (١٦) هَلْ أَتَكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ (١٧) فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ

Y THamud	Faraón	17	De los ejercitos	La historia	Te llegó	acaso	16	El quiere
----------	--------	----	------------------	-------------	----------	-------	----	-----------

quiere. (16) ¿Te ha llegado la historia de los ejércitos, (17) Firáun y los Zamud?

(١٨) بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ (١٩) وَاللَّهُ مِنْ وَرَاءِهِمْ

Detrás de ellos	por	Y Allah	19	Negación	en	No creyeron	Aquellos que	No!	18
-----------------	-----	---------	----	----------	----	-------------	--------------	-----	----

(18) Por cierto que los que se niegan a creer están negando la verdad (19) y Allah los rodea por detrás.

(٢٠) بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ (٢١) فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ (٢٢)

22	preservada	Una tabla	en	21	glorioso	Un Quran	él	pero	20	Los Rodea
----	------------	-----------	----	----	----------	----------	----	------	----	-----------

(20) Sin embargo es una Recitación sublime (21) contenida en una Tabla Protegida (22)